

BẠCH Y QUÁN TỰ TẠI TỨ VÔ LƯỢNG TÂM CHỦ LUÂN

Soạn dịch: HUYỀN THANH



वमः समं वृक्षं गणगण विषय संनव पश्च महे वि मृक्षं
ॐ मन्त्रविय मृक्षं
ॐ मन्त्रविय मृक्षं
ॐ सुद प्रमृक्षं मृक्षं
ॐ मन्त्र उपेक्ष मृक्षं

NAMAḤ SAMANTA BUDDHĀNĀM _TATHĀGATA-VIṢAYA-
SAMBHAVE PADMA-MĀLINI SVĀHĀ
OM_ MAHĀ-MAITREYA SPHARA
OM_ MAHĀ-KĀRUṆĀYA SPHARA
OM_ ŚUDDHA-PRAMUDITA SPHARA
OM_ MAHĀ-UPEKṢA SPHARA

1 Bạch Y Quán Tự Tại có tên Phạn Pāṇḍara-vasinī, dịch âm là Bán Nõa La Phộc Tất Ninh, dịch nghĩa là Bạch Xứ, Bạch Trú Xứ

“Đại Nhật Kinh Sớ”, quyển 5 ghi chép rằng: “Bán Nõa La Phộc Tất Ninh đặt ở bên phải Đa La (Tārā), dịch là Bạch Xứ. Tôn này thường ở trong Hoa Sen trắng, cho nên dùng làm tên”.

